

## In The Claims

1. (Currently Amended) A chain link for an energy guide chain comprising:
  - a link plate;
  - a transverse link;
  - a fixing ~~means~~ device releasably joining the link plate to a the transverse link,
    - wherein the fixing ~~means~~ device defines an open upper entrance portion
    - for receiving an end portion of the transverse link and has includes a locking
    - means lock; and
  - a torsional element joined to the fixing ~~means~~ device and a wall of the link plate in such a way that the fixing ~~means~~ device is pivotable around the torsional element and a longitudinal axis of the link plate.
2. (Currently Amended) The chain link according to claim 1, wherein the fixing ~~means~~ device is arranged in a pivoting axis receptacle formed in the wall, extending at least from an inner wall in ~~the~~ a direction of an outer wall of the link plate.
3. (Currently Amended) The chain link according to claim 1, wherein the fixing ~~means~~ device and the link plate are formed in one piece.
4. (Currently Amended) The chain link according to claim 1, wherein the fixing ~~means~~ device and the link plate are made of several pieces.
5. (Currently Amended) The chain link according to claim 4, wherein the fixing ~~means~~ device is releasably joined to the receptacle.

6. (Currently Amended) ~~The chain link according to claim 1,~~ A chain link for an energy guide chain comprising:

a link plate;

a fixing means releasably joining the link plate to a transverse link,

where the fixing means has a locking means; and

a torsional element joined to the fixing means and

a wall of the link plate in such a way that the

fixing means is pivotable around a longitudinal axis of the link

plate, and wherein the torsional element comprises a torque rod.

7. (Previously Presented) The chain link according to claim 1, wherein the wall is made of a material selected from the group consisting of:

plastic, elastomeric plastic, renewable raw material; and

metal.

8. (Currently Amended) The chain link according to claim 2, and further comprising:

a pivoting axis joined to the transverse link, and wherein the pivoting axis receptacle is

formed for accepting a pivoting axis of a transverse link.

9. (Currently Amended) The chain link according to claim 1, wherein the ~~locking means~~ lock substantially prevents a relative movement of the link plate in a direction substantially transverse to the longitudinal axis of the link plate when joining the link plate with a transverse link.

10. (Currently Amended) The chain link according to claim 1, wherein the ~~locking means~~ lock is adapted to substantially prevent relative movement of the transverse link in a direction substantially parallel to the longitudinal axis of the link plate when joining the link plate to a transverse link.

11. (Currently Amended) The chain link according to claim 1, and further comprising:  
means for substantially limiting the fixing ~~means~~ device from pivoting.
12. (Currently Amended) The chain link according to claim 1, wherein the fixing ~~means~~ device has at least one tool access region.
13. (Previously Presented) The chain link of claim 1 and further comprising:  
a plurality of additional chain links having link plates connected to one  
another by at least one transverse link; and  
at least one of the additional link plates is connected to the chain link.
14. (Currently Amended) The chain link according to claim 13, wherein ~~the~~ each transverse link of the additional links cooperates with at least one fixing ~~means~~ device.
15. (Currently Amended) The chain link according to claim 13, and further comprising:  
a locking piece receptacle defined in the transverse link, and wherein a ~~locking means~~  
lock cooperates with a locking piece receptacle of the transverse link of the  
additional links.
16. (Currently Amended) The chain link according to claim 15, wherein the ~~locking means~~ lock  
and locking receptacle are joined to one another in a positive locking manner.
17. (Currently Amended) The chain link according to claim 14, wherein the transverse link and  
the fixing ~~means~~ device, are releasably engaged.
18. (Currently Amended) The chain link according to claim 15, wherein the locking receptacle  
is formed on the transverse link and can be engaged with the ~~locking means~~ lock in a positive  
locking manner.

19. (Currently Amended) The chain link according to claim 13, wherein each additional link plate comprises:

a joining side; and

a ~~pivoting means~~ pivot formed on the transverse link, which can be engaged with a pivoting axis receptacle.

20. (Currently Amended) ~~The chain link according to claim 13,~~ An energy guide chain comprising:

a plurality of chain links each having:

a link plate;

a fixing means releasably joining the link plate to a transverse link,

where the fixing means has a locking means;

a torsional element joined to the fixing means and

a wall of the link plate in such a way that the

fixing means is pivotable around a longitudinal axis of the link

plate, and wherein the torsional element comprises a torque rod

a plurality of additional chain links having link plates connected to one

another by at least one transverse link; and

at least one of the additional link plates is connected to the chain link; and

wherein each additional chain link includes an intermediate piece having a side which accepts the joining side of a transverse link, and the other side of which has at least one pivoting means engaged with the pivoting axis receptacle of the plate link.

~~The chain link of claim 1 and further comprising:~~

21. (Canceled)

22. (Currently Amended) The chain link of claim 1, wherein:

the fixing means device produces a separable joint ~~between a link plate and a transverse link in the link plate, where the fixing means can be joined to a locking means joined to a torsional element, where the torsional element can be joined with a wall of the link plate so that it can be pivoted around a substantially longitudinal axis of the link plate.~~

23. (Currently Amended) ~~The chain link of claim 22,~~ A chain link for an energy guide chain comprising:

a link plate;

a fixing means releasably joining the link plate to a transverse link,

where the fixing means has a locking means; and

a torsional element joined to the fixing means and a wall of the link plate in such a way

that the fixing means is pivotable around a longitudinal axis of the link

plate wherein the torsional element comprises: a torque rod; and

wherein the fixing means produces a separable joint between a link plate and a transverse

link in the link plate, where the fixing means can be joined to a locking

means joined to a torsional element, where the torsional element can be

joined with a wall of the link plate so that it can be pivoted around a

substantially longitudinal axis of the link plate.

24. (Currently Amended) A chain link for an energy guide chain comprising:

a link plate;

a transverse link;

a fixing means releasably joining the link plate to the transverse link,

wherein the fixing means includes a locking means;

two torsional elements joined to the fixing means and a wall of the link plate in such a

way that the fixing means is pivotable around a longitudinal axis of the link plate;

and

wherein the fixing device produces a separable joint and ~~The chain link according to~~

~~claim 22, wherein~~ the locking means is arranged between the two torsional  
elements.